

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2017 Nr. 72

A. TITEL

*Internationaal Verdrag ter voorkoming van verontreiniging door schepen, 1973, zoals gewijzigd door het Protocol van 1978 daarbij (met Protocollen en Bijlagen);
Londen, 2 november 1973*

Voor een overzicht van de verdragsgegevens, zie verdragsnummers 002390 013423 en 013424 in de Verdragenbank.

B. TEKST

Op 28 oktober 2016 heeft de Commissie voor de Bescherming van het Mariene Milieu, in overeenstemming met artikel 16, tweede lid, onderdeel d, van het Verdrag, resolutie MEPC.276(70) aangenomen houdende wijzigingen van Bijlage I bij het Verdrag, zoals gewijzigd door het Protocol van 1978. De Engelse tekst¹⁾ van de resolutie luidt als volgt:

Resolution MEPC.276(70)**(Adopted on 28 October 2016)****Amendments to the Annex of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 relating thereto****Amendments to MARPOL Annex I****(Form B of the Supplement to the International Oil Pollution Prevention Certificate)**

The Marine Environment Protection Committee,

Recalling Article 38(a) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Marine Environment Protection Committee conferred upon it by international conventions for the prevention and control of marine pollution from ships,

Noting Article 16 of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 relating thereto (MARPOL), which specifies the amendment procedure and confers upon the appropriate body of the Organization the function of considering and adopting amendments thereto,

Having considered, at its seventieth session, proposed amendments to appendix II of MARPOL Annex I concerning the Supplement to the International Oil Pollution Prevention Certificate,

1. Adopts, in accordance with article 16(2)(d) of MARPOL, amendments to appendix II of MARPOL Annex I, the text of which is set out in the annex to the present resolution;
2. Determines, in accordance with article 16(2)(f)(iii) of MARPOL, that the amendments shall be deemed to have been accepted on 1 September 2017 unless prior to that date, not less than one third of the Parties

¹⁾ De Arabische, de Chinese, de Franse, de Russische en de Spaanse tekst zijn niet opgenomen. Het voor eensluitend gewaarmerkt afschrift is nog niet ontvangen. In de tekst kunnen derhalve onjuistheden voorkomen die in een volgend Tractatenblad zullen worden gecorrigeerd.

- or Parties the combined merchant fleets of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of the world's merchant fleet, have communicated to the Organization their objection to the amendments;
3. Invites the Parties to note that, in accordance with article 16(2)(g)(ii) of MARPOL, the said amendments shall enter into force on 1 March 2018 upon their acceptance in accordance with paragraph 2 above;
 4. Requests the Secretary-General, for the purposes of article 16(2)(e) of MARPOL, to transmit certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the annex to all Parties to MARPOL;
 5. Requests further the Secretary-General to transmit copies of the present resolution and its annex to Members of the Organization which are not Parties to MARPOL.

Annex

Amendments to MARPOL Annex I

(Form B of the Supplement to the International Oil Pollution Prevention Certificate)

ANNEX I

REGULATIONS FOR THE PREVENTION OF POLLUTION BY OIL

Appendix II

Form of IOPP Certificate and Supplements

Form B of the Supplement to the International Oil Pollution Prevention Certificate

RECORD OF CONSTRUCTION AND EQUIPMENT FOR OIL TANKERS

Section 1

Particulars of ship

1. Paragraphs 1.11.8 and 1.11.9 are deleted.

Section 5

Construction (regulations 18, 19, 20, 21, 22, 23, 26, 27, 28 and 33)

2. Paragraph 5.1 is replaced with the following:
 "5.1 In accordance with the requirements of regulation 18, the ship is qualified as a segregated ballast tanker in compliance with regulation 18.9
3. Existing paragraphs 5.1.1 to 5.1.6 are deleted.
4. Paragraph 5.2 is replaced with the following:
 "5.2 Segregated ballast tanks (SBT) in compliance with regulation 18 are distributed as follows:

Tank	Volume (m ³)	Tank	Volume (m ³)
		Totale volume m ³	

"

5. Existing paragraphs 5.2.1 to 5.2.3, 5.3 and 5.3.1 to 5.3.5 are deleted.
6. Existing paragraphs 5.4 and 5.4.1 to 5.4.4 are renumbered as 5.3 and 5.3.1 to 5.3.4.
7. Existing paragraphs 5.5 and 5.5.1 to 5.5.2 are deleted.
8. All subsequent paragraphs in section 5 are renumbered accordingly.

Op 28 oktober 2016 heeft de Commissie voor de Bescherming van het Mariene Milieu, in overeenstemming met artikel 16, tweede lid, onderdeel d, van het Verdrag, resolutie MEPC.277(70) aangenomen houdende wijzigingen van Bijlage V bij het Verdrag, zoals gewijzigd door het Protocol van 1978. De Engelse tekst²⁾ van de resolutie luidt als volgt:

Resolution MEPC.277(70)

(Adopted on 28 October 2016)

Amendments to the Annex of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 relating thereto

Amendments to MARPOL Annex V

(HME substances and Form of Garbage Record Book)

The Marine Environment Protection Committee,

Recalling Article 38(a) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Marine Environment Protection Committee conferred upon it by international conventions for the prevention and control of marine pollution from ships,

Noting Article 16 of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 relating thereto (MARPOL), which specifies the amendment procedure and confers upon the appropriate body of the Organization the function of considering and adopting amendments thereto,

Having considered, at its seventieth session, proposed amendments to MARPOL Annex V concerning substances that are harmful to the marine environment (HME) and Form of Garbage Record Book,

1. Adopts, in accordance with article 16(2)(d) of MARPOL amendments to MARPOL Annex V, the text of which is set out in the annex to the present resolution;
2. Determines, in accordance with article 16(2)(f)(iii) of MARPOL, that the amendments shall be deemed to have been accepted on 1 September 2017 unless prior to that date, not less than one third of the Parties or Parties the combined merchant fleets of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of the world's merchant fleet, have communicated to the Organization their objection to the amendments;
3. Invites the Parties to note that, in accordance with article 16(2)(g)(ii) of MARPOL, the said amendments shall enter into force on 1 March 2018 upon their acceptance in accordance with paragraph 2 above;
4. Requests the Secretary-General, for the purposes of article 16(2)(e) of MARPOL, to transmit certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the annex to all Parties to MARPOL;
5. Requests further the Secretary-General to transmit copies of the present resolution and its annex to Members of the Organization which are not Parties to MARPOL.

²⁾ De Arabische, de Chinese, de Franse, de Russische en de Spaanse tekst zijn niet opgenomen. Het voor eensluidend gewaarmerkt afschrift is nog niet ontvangen. In de tekst kunnen derhalve onjuistheden voorkomen die in een volgend Tractatenblad zullen worden gecorrigeerd.

Annex
Amendments to MARPOL Annex V
(HME substances and Form of Garbage Record Book)

ANNEX V

REGULATIONS FOR THE PREVENTION OF POLLUTION BY GARBAGE FROM SHIPS

Regulation 4

Discharge of garbage outside special areas

1. In the second sentence of paragraph 1.3, the words "taking into account guidelines developed by the Organization" are replaced with the words "in accordance with the criteria set out in appendix I of this Annex".
2. A new paragraph 3 is added as follows:
 - "3. Solid bulk cargoes as defined in regulation VI/1-1.2 of the International Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS), 1974, as amended, other than grain, shall be classified in accordance with appendix I of this Annex, and declared by the shipper as to whether or not they are harmful to the marine environment."
3. The existing paragraph 3 is renumbered as paragraph 4.

Regulation 6

Discharge of garbage within special areas

4. Paragraph 1.2.1 is replaced with the following:
 - "1. Cargo residues contained in hold washing water do not include any substances classified as harmful to the marine environment according to the criteria set out in appendix I of this Annex;"
5. A new paragraph 1.2.2 is added as follows:
 - "2. Solid bulk cargoes as defined in regulation VI/1-1.2 of the International Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS), 1974, as amended, other than grain, shall be classified in accordance with appendix I of this Annex, and declared by the shipper as to whether or not they are harmful to the marine environment;"
6. A new paragraph 1.2.3 is added as follows:
 - "3. Cleaning agents or additives contained in hold washing water do not include any substances classified as harmful to the marine environment taking into account guidelines developed by the Organization;"
7. The existing paragraphs 1.2.2 to 1.2.4 are renumbered as paragraphs 1.2.4 to 1.2.6. The renumbered paragraph 1.2.6 is amended to read as follows:
 - "6. Where the conditions of subparagraphs .2.1 to .2.5 of this paragraph have been fulfilled, discharge of cargo hold washing water containing residues shall be made as far as practicable from the nearest land or the nearest ice shelf and not less than 12 nautical miles from the nearest land or the nearest ice shelf."

Regulation 10

Placards, garbage management plans and garbage record-keeping

8. In the chapeau of paragraph 3, the words "the appendix" is replaced with the words "appendix II".
9. Paragraph 3.2 is replaced with the following:
 - "2. The entry for each discharge into the sea under regulations 4, 5, 6 or section 5.2 of chapter 5 of part II-A of the Polar Code shall include date and time, position of the ship (latitude and longitude), category of the garbage and the estimated amount (in cubic metres) discharged. For discharge of cargo residues the discharge start and stop positions shall be recorded in addition to the foregoing;"
10. After the existing paragraph 3.2, new paragraphs 3.3 and 3.4 are inserted as follows:
 - "3. The entry for each completed incineration shall include date and time and position of the ship (latitude and longitude) at the start and stop of incineration, categories of garbage incinerated and the estimated amount incinerated for each category in cubic metres;

- .4 The entry for each discharge to a port reception facility or another ship shall include date and time of discharge, port or facility or name of ship, categories of garbage discharged, and the estimated amount discharged for each category in cubic metres;"
11. The existing paragraph 3.3 is renumbered as 3.5 and between the words "Book" and "shall", the words "along with receipts obtained from reception facilities" are inserted.
12. The existing paragraph 3.4 is renumbered as 3.6 and is replaced with the following:
 ".6 In the event of any discharge or accidental loss referred to in regulation 7 of this Annex an entry shall be made in the Garbage Record Book, or in the case of any ship of less than 400 gross tonnage, an entry shall be made in the ship's official log-book of the date and time of occurrence, port or position of the ship at time of occurrence (latitude, longitude and water depth if known), the reason for the discharge or loss, details of the items discharged or lost, categories of garbage discharged or lost, estimated amount for each category in cubic metres, reasonable precautions taken to prevent or minimize such discharge or accidental loss and general remarks."
13. A new appendix I is added as follows and the existing appendix is renumbered as appendix II:

"Appendix I

Criteria for the classification of solid bulk cargoes as harmful to the marine environment

For the purpose of this Annex, cargo residues are considered to be harmful to the marine environment (HME) if they are residues of solid bulk cargoes which are classified according to the criteria of the United Nations Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals (GHS) meeting the following parameters¹⁾:

- .1 Acute Aquatic Toxicity Category 1; and/or
- .2 Chronic Aquatic Toxicity Category 1 or 2; and/or
- .3 Carcinogenicity²⁾ Category 1A or 1B combined with not being rapidly degradable and having high bioaccumulation; and/or
- .4 Mutagenicity³⁾ Category 1A or 1B combined with not being rapidly degradable and having high bioaccumulation; and/or
- .5 Reproductive Toxicity⁴⁾ Category 1A or 1B combined with not being rapidly degradable and having high bioaccumulation; and/or
- .6 Specific Target Organ Toxicity Repeated Exposure⁵⁾ Category 1 combined with not being rapidly degradable and having high bioaccumulation; and/or
- .7 Solid bulk cargoes containing or consisting of synthetic polymers, rubber, plastics, or plastic feedstock pellets (this includes materials that are shredded, milled, chopped or macerated or similar materials)."

Appendix II

Form of Garbage Record Book

14. Section 3 of the renumbered appendix II is replaced with the following:

"3. Description of the garbage

Garbage is to be grouped into categories for the purposes of recording in parts I and II of the Garbage Record Book (or ship's official log-book) as follows:

Part I

- A Plastics
- B Food wastes
- C Domestic wastes
- D Cooking oil
- E Incinerator ashes

¹⁾ The criteria are based on UN GHS. For specific products (e.g. metals and inorganic metal compounds) guidance available in UN GHS, annexes 9 and 10 is essential for proper interpretation of the criteria and classification and should be followed.

²⁾ Products that are classified for Carcinogenicity, Mutagenicity, Reproductive Toxicity or Specific Target Organ Toxicity Repeated Exposure for oral and dermal hazards or without specification of the exposure route in the hazard statement.

³⁾ Products that are classified for Carcinogenicity, Mutagenicity, Reproductive Toxicity or Specific Target Organ Toxicity Repeated Exposure for oral and dermal hazards or without specification of the exposure route in the hazard statement.

⁴⁾ Products that are classified for Carcinogenicity, Mutagenicity, Reproductive Toxicity or Specific Target Organ Toxicity Repeated Exposure for oral and dermal hazards or without specification of the exposure route in the hazard statement.

⁵⁾ Products that are classified for Carcinogenicity, Mutagenicity, Reproductive Toxicity or Specific Target Organ Toxicity Repeated Exposure for oral and dermal hazards or without specification of the exposure route in the hazard statement.

- F Operational wastes
- G Animal carcasses
- H Fishing gear
- I E-waste

Part II

- J Cargo residues (non-HME)
- K Cargo residues (HME)"

15. The Record of Garbage Discharges in the renumbered appendix II is replaced with the following:

“RECORD OF GARBAGE DISCHARGES

PART I

For all garbage other than cargo residues as defined in regulation 1.2 (Definitions)

(All ships)

Ship's name	Distinctive number or letters	IMO number
-------------	-------------------------------	------------

Garbage categories

A-Plastics	B-Food waste	C-Domestic wastes	D-Cooking oil
E-Incinerator ashes	F-Operational wastes	G-Animal carcasses	H-Fishing gear
			I-E-waste

Discharges under MARPOL Annex V regulations 4 (Discharge of garbage outside special areas), 5 (Special requirements for discharge of garbage from fixed or floating platforms) or 6 (Discharge of garbage within special areas) or chapter 5 of part II-A of the Polar Code

Date/ Time	Position of the ship (latitude/longitude) or port if discharged ashore or name of ship if discharged to another ship	Category	Estimated amount discharged		Estimated amount incinerated (m ³)	Remarks: (e.g. start/stop time and position of incineration; general remarks)	Certification/ Signature
			Into sea (m ³)	To reception facilities or to another ship (m ³)			
/ :							
/ :							
/ :							
/ :							

Exceptional discharge or loss of garbage under regulation 7 (Exceptions)

Date/ Time	Port or position of the ship (latitude/ longitude and water depth if known)	Category	Estimated amount lost or discharged (m ³)	Remarks on the reason for the discharge or loss and general remarks (e.g. reasonable precautions taken to prevent or minimize such discharge or accidental loss and general remarks)	Certification/ Signature
/ :					
/ :					

Master's signature:

Date:

PART II

For all cargo residues as defined in regulation 1.2 (Definitions)

(Ships that carry solid bulk cargoes)

Ship's name	Distinctive number or letters	IMO number
-------------	-------------------------------	------------

Garbage categories

J- Cargo residues (non-HME)	K- Cargo residues (HME)
-----------------------------	-------------------------

Discharges under regulations 4 (Discharge of garbage outside special areas) and 6 (Discharge of garbage within special areas)

Date/ Time	Position of the ship (latitude/ longitude) or port if discharged ashore	Category	Estimated amount discharged		Start and stop positions of the ship for discharges into the sea	Certification/ Signature
			Into sea (m ³)	To reception facilities or to another ship (m ³)		
/ :						
/ :						
/ :						
/ :						

Master's signature:

Date:

"

C. VERTALING

Resolutie MEPC.276(70)

(Aangenomen op 28 oktober 2016)

Wijzigingen van de Bijlage bij het Internationaal Verdrag ter voorkoming van verontreiniging door schepen, 1973, zoals gewijzigd bij het Protocol van 1978 daarbij

Wijzigingen van Bijlage I bij MARPOL

(Formulier B van de Aanvulling op het Internationaal certificaat van voorkoming van verontreiniging door olie)

De Commissie voor de Bescherming van het Mariene Milieu,

In herinnering brengend artikel 38, onderdeel a, van het Verdrag inzake de Internationale Maritieme Organisatie betreffende de taken die aan de Commissie voor de Bescherming van het Mariene Milieu zijn opgedragen bij internationale verdragen ter voorkoming en bestrijding van verontreiniging van de zee door schepen,

Gelet op artikel 16 van het Internationaal Verdrag ter voorkoming van verontreiniging door schepen, 1973, zoals gewijzigd bij het Protocol van 1978 daarbij (MARPOL), dat de procedure voor wijziging aangeeft en aan het bevoegde orgaan van de Organisatie de taak opdraagt wijzigingen van het Verdrag te bestuderen en aan te nemen,

Na bestudering, tijdens haar zeventigste zitting, van voorgestelde wijzigingen van Aanhangel II bij Bijlage I bij MARPOL inzake de Aanvulling op het Internationaal certificaat van voorkoming van verontreiniging door olie,

1. Neemt, in overeenstemming met artikel 16, tweede lid, onderdeel d, van MARPOL, wijzigingen aan van Aanhangel II bij Bijlage I bij MARPOL, waarvan de tekst is vervat in de bijlage bij deze resolutie;

2. Bepaalt, in overeenstemming met artikel 16, tweede lid, onderdeel f, onder iii, van MARPOL dat de wijzigingen worden geacht te zijn aanvaard op 1 september 2017, tenzij voorafgaand aan die datum ten minste een derde van de partijen, dan wel de partijen waarvan de koopvaardijvloot tezamen ten minste 50% vormen van de brutotonnage van de wereldkoopvaardijvloot, bij de Organisatie bezwaar hebben aangetekend tegen de wijzigingen;
3. Nodigt de partijen uit kennis te nemen van het feit dat de genoemde wijzigingen, in overeenstemming met artikel 16, tweede lid, onderdeel g, onder ii, van MARPOL, in werking treden op 1 maart 2018 na hun aanvaarding in overeenstemming met het tweede lid hierboven;
4. Verzoekt de Secretaris-Generaal voor de toepassing van artikel 16, tweede lid, onderdeel e, van MARPOL voor eensluidend gewaarmerkte afschriften van deze resolutie en van de in de bijlage vervatte tekst van de wijzigingen te doen toekomen aan alle partijen bij MARPOL;
5. Verzoekt de Secretaris-Generaal voorts afschriften van deze resolutie en de bijlage daarbij te doen toekomen aan de Leden van de Organisatie die geen partij zijn bij MARPOL.

Bijlage

Wijzigingen van Bijlage I bij MARPOL

(Modelformulier B van de Aanvulling op het Internationaal certificaat van voorkoming van verontreiniging door olie)

BIJLAGE I

VOORSCHRIFTEN TER VOORKOMING VAN VERONTREINIGING DOOR OLIE

Aanhangsel II

Model van het IOPP-certificaat en van de Aanvullingen

Formulier B van de Aanvulling op het Internationaal certificaat van voorkoming van verontreiniging door olie

CONSTRUCTIE EN UITRUSTINGSRAPPORT VOOR OLJETANKSCHEPEN

Sectie 1

Gegevens van het schip

1. De paragrafen 1.11.8 en 1.11.9 worden geschrapt.

Sectie 5

Constructie (voorschriften 18, 19, 20, 21, 22, 23, 26, 27, 28 en 33)

2. Paragraaf 5.1 wordt vervangen door:
„5.1 In overeenstemming met de vereisten van voorschrift 18 wordt het schip aangemerkt als een olietank-schip met gescheiden-ballasttanks die voldoen aan voorschrift 18.9..... ”
3. De bestaande paragrafen 5.1.1 tot en met 5.1.6 worden geschrapt.
4. Paragraaf 5.2 wordt vervangen door:
„5.2 Gescheiden-ballasttanks (SBT) die voldoen aan voorschrift 18 zijn als volgt verdeeld:

Tank	Volume (m ³)	Tank	Volume (m ³)
		Totale inhoudm ³	

”

5. De bestaande paragrafen 5.2.1 tot en met 5.2.3, 5.3 en 5.3.1 tot en met 5.3.5 worden geschrapt.
6. De bestaande paragrafen 5.4 en 5.4.1 tot en met 5.4.4 worden vernummerd tot 5.3 en 5.3.1 tot en met 5.3.4.
7. De bestaande paragrafen 5.5 en 5.5.1 tot en met 5.5.2 worden geschrapt.
8. Alle volgende paragrafen in sectie 5 worden dienovereenkomstig vernummerd.

Resolutie MEPC.277(70)

(Aangenomen op 28 oktober 2016)

Wijzigingen van de Bijlage bij het Internationaal Verdrag ter voorkoming van verontreiniging door schepen, 1973, zoals gewijzigd bij het Protocol van 1978 daarbij

Wijzigingen van Bijlage V bij MARPOL

(Stoffen die schadelijk zijn voor het mariene milieu en Model van het vuilnisjournaal)

De Commissie voor de Bescherming van het Mariene Milieu,

In herinnering brengend artikel 38, onderdeel a, van het Verdrag inzake de Internationale Maritieme Organisatie betreffende de taken die aan de Commissie voor de Bescherming van het Mariene Milieu zijn opgedragen bij internationale verdragen ter voorkoming en bestrijding van verontreiniging van de zee door schepen,

Gelet op artikel 16 van het Internationaal Verdrag ter voorkoming van verontreiniging door schepen, 1973, zoals gewijzigd bij het Protocol van 1978 daarbij (MARPOL), dat de procedure voor wijziging aangeeft en aan het bevoegde orgaan van de Organisatie de taak opdraagt wijzigingen van het Verdrag te bestuderen en aan te nemen,

Na bestudering, tijdens haar zeventigste zitting, van voorgestelde wijzigingen van Bijlage V bij MARPOL inzake stoffen die schadelijk zijn voor het mariene milieu (HME) en het model van het vuilnisjournaal,

1. Neemt, in overeenstemming met artikel 16, tweede lid, onderdeel d, van MARPOL, wijzigingen aan van Bijlage V bij MARPOL, waarvan de tekst is vervat in de bijlage bij deze resolutie;
2. Bepaalt, in overeenstemming met artikel 16, tweede lid, onderdeel f, onder iii, van MARPOL dat de wijzigingen worden geacht te zijn aanvaard op 1 september 2017, tenzij voorafgaand aan die datum ten minste een derde van de partijen, dan wel de partijen waarvan de koopvaardijvloot tezamen ten minste 50% vormen van de brutotonnage van de wereldkoopvaardijvloot, bij de Organisatie bezwaar hebben aangekend tegen de wijzigingen;
3. Nodigt de partijen uit kennis te nemen van het feit dat de genoemde wijzigingen, in overeenstemming met artikel 16, tweede lid, onderdeel g, onder ii, van MARPOL, in werking treden op 1 maart 2018 na hun aanvaarding in overeenstemming met het tweede lid hierboven;
4. Verzoekt de Secretaris-Generaal voor de toepassing van artikel 16, tweede lid, onderdeel e, van MARPOL voor eensluidend gewaarmerkte afschriften van deze resolutie en van de in de bijlage vervatte tekst van de wijzigingen te doen toekomen aan alle partijen bij MARPOL;
5. Verzoekt de Secretaris-Generaal voorts afschriften van deze resolutie en de bijlage daarbij te doen toekomen aan de Leden van de Organisatie die geen partij zijn bij MARPOL.

Bijlage

Wijzigingen van Bijlage V bij MARPOL

(Stoffen die schadelijk zijn voor het mariene milieu en Model van het vuilnisjournaal)

BIJLAGE V

VOORSCHRIFTEN TER VOORKOMING VAN VERONTREINIGING DOOR VUILNIS VAN SCHEPEN

Voorschrift 4

Lozen van vuilnis buiten bijzondere gebieden

1. In de tweede zin van paragraaf 1.3 worden de woorden „rekening houdend met de door de Organisatie ontwikkelde richtsnoeren” vervangen door de woorden „in overeenstemming met de criteria vervat in Aanhangsel I bij deze Bijlage”.
2. De volgende nieuwe paragraaf 3 wordt toegevoegd:
 - „3 Vaste bulkclading zoals omschreven in voorschrift VI/1-1.2 van het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee (SOLAS), 1974, als gewijzigd, anders dan graan, wordt geclassificeerd in overeenstemming met Aanhangsel I bij deze Bijlage, en de kapitein geeft aan of de lading al dan niet schadelijk is voor het mariene milieu”
3. De bestaande paragraaf 3 wordt vernummerd tot paragraaf 4.

Voorschrift 6

Lozen van vuilnis binnen bijzondere gebieden

4. Paragraaf 1.2.1 wordt vervangen door de volgende tekst:
 - „1 Ladingrestanten die in het waswater van laadruimen zijn opgenomen, bevatten geen stoffen die geclassificeerd zijn als schadelijk voor het mariene milieu volgens de criteria vervat in Aanhangsel I bij deze Bijlage;”
5. De volgende nieuwe paragraaf 1.2.2 wordt toegevoegd:
 - „2 Vaste bulkclading zoals omschreven in voorschrift VI/1-1.2 van het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee (SOLAS), 1974, zoals gewijzigd, anders dan graan, wordt geclassificeerd in overeenstemming met Aanhangsel I bij deze Bijlage, en de kapitein geeft aan of de lading al dan niet schadelijk is voor het mariene milieu.”
6. De volgende nieuwe paragraaf 1.2.3 wordt toegevoegd:
 - „3 Schoonmaakmiddelen of additieven die in het waswater van laadruimen zijn opgenomen, bevatten geen stoffen die geclassificeerd zijn als schadelijk voor het mariene milieu, rekening houdend met de door de Organisatie ontwikkelde richtsnoeren;”
7. De bestaande paragrafen 1.2.2 tot en met 1.2.4 worden vernummerd tot 1.2.4 tot en met 1.2.6. De vernummerde paragraaf 1.2.6 wordt als volgt gewijzigd:
 - „6 Wanneer aan de vereisten van de subparagrafen .2.1 tot en met .2.5 van deze paragraaf is voldaan, moet het waswater van de laadruimen dat restanten bevat zo ver als mogelijk van het dichtstbijzijnde land of de dichtstbijzijnde ijsplaat worden geloosd en in ieder geval niet minder dan 12 zeemijlen van het dichtstbijzijnde land of de dichtstbijzijnde ijsplaat.”

Voorschrift 10

Plakkaten, vuilnisbeheerplannen en het bijhouden van het vuilnisjournaal

8. In de inleiding van paragraaf 3 worden de woorden „het aanhangsel” vervangen door de woorden „Aanhangsel II”.
9. Paragraaf 3.2 wordt vervangen door:
 - „2 De aantekening van elke lozing in zee ingevolge de voorschriften 4, 5, 6 of sectie 5.2 van hoofdstuk 5 van deel II-A van de Polar Code dient mede de datum en het tijdstip, de positie van het schip (breedtegraad en lengtegraad), de categorie van het vuilnis en de geschatte geloosde hoeveelheid (in kubieke meters) te omvatten. Bij het lozen van ladingrestanten dient in aanvulling op het voorgaande ook de positie van het schip bij het begin en het einde van de lozing te worden vermeld;”
10. Na de bestaande paragraaf 3.2 worden de volgende nieuwe paragrafen 3.3 en 3.4 ingevoegd:
 - „3 De aantekening van elke voltooide verbranding dient mede de datum en het tijdstip en de positie van het schip (breedtegraad en lengtegraad) bij het begin en het einde van de verbranding, de categorieën van het verbrande vuilnis en de geschatte hoeveelheid voor elke categorie in kubieke meters te omvatten;

- .4 De aantekening voor elke afvoer naar een ontvangstinrichting in een haven of naar een ander schip dient mede de datum en het tijdstip, de haven of inrichting of de naam van het schip, de categorieën afval die geloosd worden en de geschatte hoeveelheid voor elke categorie in kubieke meters te omvatten;"
11. De bestaande paragraaf 3.3 wordt vernummerd tot 3.5 en na de woorden „vuilnisjournaal dient“ worden de woorden „tezamen met de ontvangstbewijzen van ontvangstinrichtingen“ ingevoegd.
12. De bestaande paragraaf 3.4 wordt vernummerd tot 3.6 en vervangen door:
- „.6 In geval van lozing of onbedoeld verlies als bedoeld in voorschrift 7 van deze Bijlage dient in het vuilnisjournaal of, bij schepen van minder dan 400 brutoton in het scheepsjournaal een aantekening te worden gemaakt van de datum en het tijdstip van het voorval, de haven of positie van het schip op het tijdstip van het voorval (breedtegraad, lengtegraad en waterdiepte indien bekend), de reden voor het lozen of het verlies, details van de geloosde of verloren items, de categorieën van geloosd of verloren vuilnis, de geschatte hoeveelheid voor elke categorie in kubieke meters, redelijke voorzorgsmaatregelen die zijn genomen om een dergelijke lozing of dergelijk verlies te voorkomen of tot een minimum te beperken en algemene opmerkingen.“
13. Het volgende nieuwe Aanhangsel I wordt toegevoegd en het bestaande aanhangsel wordt vernummerd tot Aanhangsel II:

„Aanhangsel I

Criteria voor de classificatie van vaste bulkcladingen als schadelijk voor het mariene milieu

Voor de toepassing van deze Bijlage worden ladingrestanten als schadelijk voor het mariene milieu (HME) beschouwd indien het restanten zijn van vaste bulkcladingen die zijn geclassificeerd volgens de criteria van het „United Nations Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals“ (GHS) en die aan de volgende parameters¹⁾ voldoen:

- .1 Acute aquatische toxiciteit, categorie 1: en/of
- .2 Chronische aquatische toxiciteit, categorie 1 of 2; en/of
- .3 Carcinogeniteit²⁾, categorie 1A of 1B in combinatie met niet snel afbreekbaar zijn en hoge bioaccumulatie; en/of
- .4 Mutageniteit³⁾, categorie 1A of 1B in combinatie met niet snel afbreekbaar zijn en hoge bioaccumulatie; en/of
- .5 Reproductieve toxiciteit⁴⁾, categorie 1A of 1B in combinatie met niet snel afbreekbaar zijn en hoge bioaccumulatie; en/of
- .6 Specifieke doelorgaan toxiciteit bij herhaalde blootstelling⁵⁾, categorie 1 in combinatie met niet snel afbreekbaar zijn en hoge bioaccumulatie; en/of
- .7 Vaste bulkcladingen die uit synthetische polymeren, rubber, plastic of als grondstof dienende plastic pellets (waaronder materialen die zijn versnipperd, vermalen, verhakeld of gemacereerd, of soortgelijke materialen) bestaan of deze bevatten.“

Aanhangsel II

Model van het vuilnisjournaal

14. Sectie 3 van het vernummerde Aanhangsel II wordt vervangen door de volgende:

„3. Beschrijving van het vuilnis

Vuilnis wordt als volgt in categorieën gegroepeerd ten behoeve van het vastleggen van gegevens in deel I en II van het vuilnisjournaal (of het scheepsjournaal):

-
- ¹⁾ De criteria zijn gebaseerd op het VN-GHS. Voor specifieke producten (bijv. metalen en anorganische metaalverbindingen) zijn richtsnoeren opgenomen in de bijlagen 9 en 10 van het VN-GHS die essentieel zijn voor de juiste interpretatie van de criteria en classificatie en gevolgd dienen te worden.
 - ²⁾ Producten die geclassificeerd zijn voor carcinogeniteit, mutageniteit, reproductieve toxiciteit of specifieke doelorgaan toxiciteit bij herhaalde blootstelling bij gevaren bij contact met de huid en bij inslikken of zonder nadere aanduiding van de wijze van blootstelling in de gevarenaanduiding.
 - ³⁾ Producten die geclassificeerd zijn voor carcinogeniteit, mutageniteit, reproductieve toxiciteit of specifieke doelorgaan toxiciteit bij herhaalde blootstelling bij gevaren bij contact met de huid en bij inslikken of zonder nadere aanduiding van de wijze van blootstelling in de gevarenaanduiding.
 - ⁴⁾ Producten die geclassificeerd zijn voor carcinogeniteit, mutageniteit, reproductieve toxiciteit of specifieke doelorgaan toxiciteit bij herhaalde blootstelling bij gevaren bij contact met de huid en bij inslikken of zonder nadere aanduiding van de wijze van blootstelling in de gevarenaanduiding.
 - ⁵⁾ Producten die geclassificeerd zijn voor carcinogeniteit, mutageniteit, reproductieve toxiciteit of specifieke doelorgaan toxiciteit bij herhaalde blootstelling bij gevaren bij contact met de huid en bij inslikken of zonder nadere aanduiding van de wijze van blootstelling in de gevarenaanduiding.

Deel I

- A Plastic
- B Voedselresten
- C Huishoudelijk afval
- D Bak- en braadolie
- E Asresten van de verbrandingsoven
- F Afval uit de bedrijfsvoering
- G Dierlijke kadavers
- H Vistuig
- I E-afval

Deel II

- J Ladingrestanten (niet-schadelijk voor het mariene milieu)
- K Ladingrestanten (schadelijk voor het mariene milieu)"

15. Het Journaal van vuilnislozingen van het vernummerde Aanhangsel II wordt vervangen door het volgende:

„JOURNAAL VAN VUILNISLOZINGEN

DEEL I

Voor al het vuilnis anders dan ladingrestanten zoals omschreven in voorschrift 1.2 (Begripsomschrijvingen)

(Alle schepen)

Naam van het schip	Onderscheidingsnummer of -letters	IMO-nummer
--------------------	-----------------------------------	------------

Vuilniscategorieën

A -Plastic	B -Voedselresten	C -Huishoudelijk afval	D -Bak- en braadolie	
E -Asresten van de verbrandingsoven	F -Afval uit de bedrijfsvoering	G -Dierlijke kadavers	H -Vistuig	I -E-afval

Lozingen onder Bijlage V bij MARPOL, voorschriften 4 (Lozen van vuilnis buiten bijzondere gebieden), 5 (Bijzondere vereisten voor het lozen van vuilnis vanaf vaste of drijvende platforms) of 6 (Lozen van vuilnis binnen bijzondere gebieden) of hoofdstuk 5 van deel II-A van de Polar Code

Datum/ Tijdstip	Positie van het schip (breedtegraad/ lengtegraad) of haven indien aan wal gebracht of naam van het schip indien overgebracht naar een ander schip	Categorie	Geschatte geloosde hoeveelheid		Geschatte verbrande hoeveelheid (m ³)	Opmerkingen: (bijv. tijdstip en positie bij begin en einde van de verbranding; algemene opmerkingen)	Certificering/ Ondertekening
			In zee (m ³)	Naar ontvangstinrichtingen of een ander schip (m ³)			
/ :							
/ :							
/ :							
/ :							

Uitzonderlijke lozing of verlies van vuilnis ingevolge voorschrift 7 (Uitzonderingen)

Datum/ Tijdstip	De haven of de positie van het schip (breedtegraad/ lengtegraad en waterdiepte indien bekend)	Categorie	Geschatte verloren of geloosde hoeveelheid (m ³)	Opmerkingen over de reden van de lozing of het verlies en algemene opmerkingen (bijv. redelijke voorzorgsmaatregelen getroffen om dergelijke lozing of dergelijk onbedoeld verlies te voorkomen of tot een minimum te beperken en algemene opmerkingen)	Certificering/ Ondertekening
/ :					

Datum/ Tijdstip	De haven of de positie van het schip (breedtegraad/lengtegraad en waterdiepte indien bekend)	Categorie	Geschatte verloren of geloosde hoeveelheid (m ³)	Opmerkingen over de reden van de lozing of het verlies en algemene opmerkingen (bijv. redelijke voorzorgsmaatregelen getroffen om dergelijke lozing of dergelijk onbedoeld verlies te voorkomen of tot een minimum te beperken en algemene opmerkingen)	Certificering/ Ondertekening
/ :					

Handtekening van de kapitein:

Datum:

DEEL II

Voor alle ladingrestanten zoals omschreven in voorschrift 1.2 (Begripsomschrijvingen)

(Schepen die vaste bulkladingen vervoeren)

Naam van het schip	Onderscheidingsnummer of -letters	IMO-nummer

Vuilnis categorieën

J-Ladingrestanten (niet-schadelijk voor het mariene milieu)	K-Ladingrestanten (schadelijk voor het mariene milieu)

Lozingen ingevolge voorschrift 4 (Lozen van vuilnis buiten bijzondere gebieden) en voorschrift 6 (Lozen van vuilnis binnen bijzondere gebieden)

Datum/ Tijdstip	Positie van het schip (breedtegraad/lengtegraad) of haven indien aan wal gebracht	Categorie	Geschatte geloosde hoeveelheid		Positie van het schip bij het begin en het einde van lozingen in zee	Certificering/ Ondertekening
			In zee (m ³)	Naar ontvangstinrichtingen of een ander schip (m ³)		
/ :						
/ :						
/ :						
/ :						

Handtekening van de kapitein:

Datum:

"

D. PARLEMENT

De wijzigingen van 28 oktober 2016 van Bijlage I bij het Verdrag (MEPC.276(70)) en van Bijlage V bij het Verdrag (MEPC.277(70)) behoeven ingevolge artikel 7, onderdeel f, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen, niet de goedkeuring van de Staten-Generaal.

G. INWERKINGTREDING

Resolutie MEPC.276(70) van 28 oktober 2016

In overeenstemming met artikel 16, tweede lid, onderdeel f, onder iii, van het Verdrag, worden de wijzigingen van 28 oktober 2016 van Bijlage I bij het Verdrag (MEPC.276(70)), geacht te zijn aanvaard op 1 september 2017 en zullen ingevolge artikel 16, tweede lid, onderdeel g, onder ii, van het Verdrag, op 1 maart 2018 in werking treden, tenzij voorafgaand aan eerstgenoemde datum ten minste een derde van de partijen, dan wel de partijen waarvan de koopvaardijvloten tezamen ten minste vijftig procent vormen van de brutotonnage van de wereldkoopvaardijvloot, bij de Organisatie bezwaar hebben aangetekend tegen de wijzigingen.

Resolutie MEPC.277(70) van 28 oktober 2016

In overeenstemming met artikel 16, tweede lid, onderdeel f, onder iii, van het Verdrag, worden de wijzigingen van 28 oktober 2016 van Bijlage V bij het Verdrag (MEPC.277(70)), geacht te zijn aanvaard op 1 september 2017 en zullen ingevolge artikel 16, tweede lid, onderdeel g, onder ii, van het Verdrag, op 1 maart 2018 in werking treden, tenzij voorafgaand aan eerstgenoemde datum ten minste een derde van de partijen, dan wel de partijen waarvan de koopvaardijvloeden tezamen ten minste vijftig procent vormen van de brutotonnage van de wereldkoopvaardijvloot, bij de Organisatie bezwaar hebben aangetekend tegen de wijzigingen.

Uitgegeven de *vierentwintigste* mei 2017.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

A.G. KOENDERS